

Partial amendment of "Handling of personal data for preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease (Provisional translation) " Comparative table of Old and New texts

(Red underlined part is the amended part)

New	Old
<p data-bbox="138 290 1117 399">Handling of personal data for preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease (Provisional translation)</p> <p data-bbox="922 406 1117 438">April 2, 2020</p> <p data-bbox="600 443 1117 475"><u>(Partial amendment, May 15, 2020)</u></p> <p data-bbox="472 480 1117 512">Personal Information Protection Commission</p> <p data-bbox="138 563 1117 743">We would like to show the relevant provisions of the Act on the Protection of Personal Information (Act No. 57 of 2003; hereinafter referred to as “the Act”), given the increasing opportunities to handle personal information for the purpose of preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease.</p> <div data-bbox="138 783 1117 1286" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p data-bbox="138 783 1117 1230">In principle, a personal information handling business operator (hereinafter referred to as “the PIHBO”) is prohibited to utilize personal data for the purpose which is different from the utilization purpose originally notified to a principal, or to provide it to a third party without obtaining the consent of a principal. However, <u>in cases based on laws and regulations (Article 16 (3) (i) and Article 23 (1) (i) of the Act)</u>, or in the following cases, as exceptions, it is permitted to utilize it for the purposes other than the original intent or to provide it to a third party without obtaining a principal’s consent. For preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19), it is possible to deal with cases including the application of these exceptions.</p> <p data-bbox="138 1235 286 1267">(Omitted)</p> </div> <p data-bbox="138 1326 293 1358">(Omitted)</p>	<p data-bbox="1120 290 2098 399">Handling of personal data for preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease (Provisional translation)</p> <p data-bbox="1899 406 2098 438">April 2, 2020</p> <p data-bbox="1451 443 2098 475">Personal Information Protection Commission</p> <p data-bbox="1120 563 2098 743">We would like to show the relevant provisions of the Act on the Protection of Personal Information (Act No. 57 of 2003; hereinafter referred to as “the Act”), given the increasing opportunities to handle personal information for the purpose of preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19) disease.</p> <div data-bbox="1120 783 2098 1227" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p data-bbox="1120 783 2098 1158">In principle, a personal information handling business operator (hereinafter referred to as “the PIHBO”) is prohibited to utilize personal data for the purpose which is different from the utilization purpose originally notified to a principal, or to provide it to a third party without obtaining the consent of a principal. However, in the following cases, as exceptions, it is permitted to utilize it for the purposes other than the original intent or to provide it to a third party without obtaining a principal’s consent. For preventing the spread of Novel-Coronavirus (COVID-19), it is possible to deal with cases including the application of these exceptions.</p> <p data-bbox="1120 1166 1267 1198">(Omitted)</p> </div> <p data-bbox="1120 1262 1267 1294">(Omitted)</p>

New	Old
<p>(Omitted)</p> <p>(ANNEX)</p>	<p>(Omitted)</p> <p>(ANNEX)</p>
<p><u>Q3. Our employee is infected with Novel-Coronavirus (COVID-19), and we were requested to provide the record of employee's activities while at work for an active epidemiological investigation (Note) by the public health center of the jurisdiction. Is it allowed to do it when it is difficult to obtain the principal's consent?</u></p> <p><u>(Note) An investigation conducted by the public health center of prefectural governments etc. based on Article 15 (1) of the Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases, when it is deemed necessary for the purpose of preventing the outbreak of an Infectious Disease or clarifying the status of outbreaks, progress and the causes of outbreaks.</u></p>	<p>(Addition)</p>
<p><u>(Answer)</u></p> <p><u>If the public health center has requested the business operator to provide the record of the activities while at work of the employee who has been infected with the Novel-Coronavirus (COVID-19) in order to conduct an active epidemiological investigation in accordance with Article 15 (1) of the Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases, the principal's consent is not required to provide the information.</u></p> <p><u>(Added on May 15, 2020)</u></p>	